



Dossier : OF-AF-PCE 03
Le 14 février 2013

Destinataires : Toutes les sociétés pipelinières du Groupe 2 réglementées en vertu de la *Loi sur l'Office national de l'énergie*

Coûts estimatifs de la cessation d'exploitation – Dépôts des sociétés du Groupe 2

En mai 2009, l'Office national de l'énergie (l'Office) a rendu les Motifs de décision RH-2-2008. Cette décision comportait un plan d'action quinquennal visant la mise de côté par toutes les sociétés de fonds pour la cessation d'exploitation au plus tard cinq ans après la date de la décision. La décision comprenait aussi des hypothèses de référence pour établir les coûts estimatifs préliminaires. À la suite de cette décision, l'Office a fait parvenir des modifications aux hypothèses de référence préliminaires le 4 mars 2010, et aux coûts unitaires de référence, le 21 décembre 2010. Les deux lettres renfermaient d'autres directives sur les coûts estimatifs des sociétés pour la cessation d'exploitation.

Le plan d'action révisé prévoyait entre autres que les sociétés du Groupe 2 devaient déposer leurs coûts estimatifs de cessation d'exploitation (dépôts CECE 2) au plus tard le 30 novembre 2011. Dans la décision RH-2-2008, l'Office a souligné qu'il évaluerait tous les dépôts effectués par les sociétés réglementées, y compris celles du Groupe 2, à la lumière des principes et considérations énoncés dans cette décision, et des exigences de la *Loi sur l'Office national de l'énergie*. En outre, l'Office a mentionné qu'il demanderait de l'information supplémentaire ou donnerait d'autres directives, au besoin.

Le plan d'action révisé prévoyait aussi que les sociétés du Groupe 1 devaient déposer leurs coûts estimatifs de cessation d'exploitation au plus tard le 30 novembre 2011. Ces dépôts ont été étudiés par l'Office au cours de l'instance MH-001-2012. Le 14 février 2013, l'Office a publié les Motifs de décision RH-2-2008. Cette décision donne des directives aux sociétés du Groupe 1 sur les coûts estimatifs de cessation d'exploitation, et aborde les hypothèses utilisées pour obtenir ces coûts estimatifs. L'Office signale qu'un bon nombre d'hypothèses utilisées par les sociétés du Groupe 2 étaient semblables à celles dont les sociétés du Groupe 1 se sont servies.

Évaluation par l'Office des dépôts CECE 2

L'Office a examiné les dépôts CECE 2 et les a répartis en trois catégories : catégorie A, catégorie B et les sociétés qui n'ont pas encore déposé leurs coûts estimatifs.

.../2

Pour ce qui est de la catégorie A, l'Office est satisfait des coûts estimatifs déposés pour l'instant. Il a d'autres questions à propos des dépôts classés dans la catégorie B. Il reconnaît cependant que les Motifs de décision MH-001-2012 renferment de nouveaux renseignements qui n'étaient pas disponibles au moment des dépôts CECE 2. L'Office a donc décidé de donner aux sociétés de la catégorie B le temps d'incorporer ces nouveaux renseignements à leurs coûts estimatifs, si elles le désirent.

Les sociétés de la catégorie B qui veulent redéposer leurs coûts estimatifs de cessation d'exploitation doivent le faire d'ici le 16 avril 2013. L'Office étudiera toutes les demandes des sociétés de la catégorie B à ce moment-là. Pour les sociétés de la catégorie B qui ne redéposent pas leurs coûts estimatifs de cessation d'exploitation, l'Office évaluera ceux qui ont déjà été présentés.

Autres commentaires de l'Office sur les dépôts CECE 2

Comme il a déjà été mentionné, l'Office prévoit que les coûts estimatifs de cessation d'exploitation des sociétés seront revus au moins tous les cinq ans. L'Office rappelle aux sociétés que les Motifs de décision RH-2-2008 ainsi que les lettres du 4 mars 2010 et du 21 décembre 2010 renferment les directives qu'elles doivent suivre. Certaines de ces directives sont abordées dans les paragraphes qui suivent. L'Office s'attend à ce que les sociétés continuent à respecter les directives énoncées dans ces décisions lors du prochain examen de leurs coûts estimatifs.

L'Office note que différents niveaux de justification ont été fournis pour appuyer les dépôts CECE 2. Dans la décision RH-2-2008, l'Office a précisé que l'exposé et la preuve à l'appui devraient accompagner toute hypothèse qui diffère du scénario de référence. Les sociétés du Groupe 2 sont tenues de fournir l'exposé et la preuve à l'appui lors du prochain examen des coûts estimatifs.

Dans la lettre du 4 mars 2010, l'Office a souligné qu'il lui serait des plus utiles si les coûts estimatifs de cessation d'exploitation étaient tous disposés de la même façon. L'Office a joint à cette lettre les tableaux A-1, A-2, A-3 et A-4 montrant la disposition à suivre. Il note que la plupart des dépôts CECE 2 respectaient cette disposition. L'Office rappelle aux sociétés qui n'ont pas suivi cette disposition qu'elles doivent fournir une justification chaque fois qu'une disposition différente est utilisée. Il s'attend à ce que la disposition demandée soit respectée au prochain examen des coûts estimatifs.

L'Office fait remarquer que certaines sociétés ont déposé des coûts estimatifs pour chaque réseau pipelinier, tandis que d'autres ont soumis un coût estimatif pour plusieurs réseaux. Pour les prochains examens, l'Office s'attend à ce que les dépôts CECE 2 (au moins tous les cinq ans) renferment des coûts estimatifs de cessation d'exploitation par réseau pipelinier. De plus, pour l'aider dans son évaluation, l'Office demande que les dépôts CECE 2 comprennent les numéros d'ordonnance ou de certificat de l'ONÉ reliés aux réseaux pipeliniers.

Dans sa lettre du 21 décembre 2010, l'Office réaffirme l'importance de séparer la catégorie de coûts 3b (provision pour activités après la cessation d'exploitation) par souci de transparence. L'Office a ajouté qu'il trouve utile de voir la catégorie de coûts 7 (fonds de prévoyance) dans un poste distinct à l'intérieur des coûts estimatifs, même quand un coût a été obtenu à partir de catégories de coûts individuelles. L'Office souligne que de nombreux dépôts CECE 2 ne montraient pas ces catégories de coûts séparément. Lors du prochain examen des dépôts, l'Office s'attend à ce que les sociétés présentent ces deux coûts séparément, par souci de transparence.

Conclusion

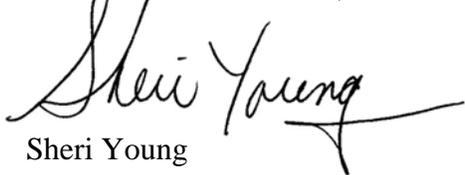
Les tableaux indiquant les sociétés des catégories A et B sont annexés à la présente. L'Office rappelle à toutes les sociétés du Groupe 2 classées dans la catégorie B qui redéposent leurs coûts estimatifs qu'elles doivent le faire d'ici le 16 avril 2013. Quant aux sociétés de la catégorie A, l'Office leur rappelle que même s'il trouve leurs coûts estimatifs acceptables pour l'instant, elles doivent voir à ce que ces données restent appropriées à leurs réseaux pipeliniers. L'Office a aussi relevé d'autres mesures à prendre à l'avenir. Le tableau qui suit renferme les prochains jalons indiqués par l'Office pour les sociétés du Groupe 2.

Sujet	Mesure	Partie	Délai d'exécution prévu
Coûts estimatifs révisés de la cessation d'exploitation	Les sociétés déposent les coûts estimatifs révisés de la cessation d'exploitation conformément aux instructions données dans la présente lettre.	Sociétés du Groupe 2	Au plus tard le 16 avril 2013
Mécanisme pour la mise de côté des fonds	Chaque société dépose auprès de l'Office une proposition concernant les processus et mécanismes envisagés pour mettre des fonds de côté.	Sociétés du Groupe 2	Au plus tard le 31 mai 2013
Mécanisme de prélèvement de fonds	Les sociétés qui perçoivent des droits déposent une proposition pour le prélèvement de fonds.	Sociétés du Groupe 2	Au plus tard le 31 mai 2013
Rapports	Les sociétés font rapport à l'Office des progrès réalisés en ce qui a trait au prélèvement et au rendement des fonds, tel qu'il est prévu dans la lettre du 4 mars 2010 de l'Office.	Toutes les sociétés réglementées	À déterminer
Actualisation des coûts estimatifs de la cessation d'exploitation	Actualisation des dépôts sur les coûts estimatifs de la cessation d'exploitation incorporant de nouveaux renseignements	Toutes les sociétés réglementées	À déterminer

L'Office souligne que, dans sa lettre du 4 mars 2010, il invitait les sociétés réglementées ou personnes intéressées qui ont des suggestions pour le dépôt de données relatives à la cessation d'exploitation à communiquer avec lui. L'Office maintient cette approche; les suggestions concernant le dépôt futur de données à l'Office sont les bienvenues.

Veillez agréer mes salutations distinguées.

La secrétaire de l'Office,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Sheri Young", with a long horizontal flourish extending to the right.

Sheri Young

Pièces jointes

Catégorie A

Société	Réseau pipelinier
1057533 Alberta ltd.	Harvest Operations Monchy, Saskatchewan Harvest Operations Shekilie Harvest Operations Hay Gething Source Water Pipeline
2193914 Canada Limited	
6720471 Canada Ltd.	Gazoduc Pierson
Bonavista Energy Corporation	Ordonnances : A0-002-XG-004-1992 A0-002-XG-T097-009-2003 AO-002-XG-T097-034-2003 AO-002-XG-T097-001-2003
BP Canada Energy Resources Company au nom de Dome Kerrobert Pipeline (appartenant maintenant à Plains Midstream ULC) et Provident Midstream LP	Kerrobert Pipeline
BP Canada Energy Resources Company (appartenant maintenant à Plains Midstream ULC)	Windsor Storage Facility JV
Burlington Resources Canada (Hunter) Ltd.	Kelly 4 po Projet de raccordement Hiding Creek Projet pipelinier East Ring Border Noel Sales 16 po Ring Border Hiding Creek 6 po Hiding Creek 4 po Hiding Creek 8 po Hiding Creek 10 po Chinook Ridge 4 po
Canadian-Montana Pipe Line Company	Carway Line
Centra Transmission Holdings Inc.	
Champion Pipe Line Corporation Limited	
Service de distribution de gaz du comté de Vermilion River no 24	
Crescent Point Resources Ltd.	Ordonnances : XG-12-90 XG-N150-6-2000 XG-R040-10-2003

Société	Réseau pipeline
Delphi Energy Corporation	
Dome NGL Pipelines Ltd. (appartenant maintenant à Plains Midstream ULC)	Réseaux pipeline de Dome
Dome NGL Pipelines Ltd. (appartenant maintenant à Plains Midstream ULC)	pipeline Sarnia Downstream
Emera Brunswick Pipeline Company Ltd.	Gazoduc Brunswick
Enbridge Bakken Pipeline Company Inc.	pipeline Bakken
Enbridge Pipelines (Westspur) Inc.	réseau Westspur
Encana Corporation	Gazoduc Deep Panuke
Encana Corporation (appartenant maintenant à Veresen Energy Infrastructure Inc.)	Pipelines Tupper-Hythe Pipelines Mid-Tupper Gazoduc Tupper South Doublement du gazoduc Tupper South
Enerplus Corporation Acting au nom de The Enerplus Partnership	
Alliance Pipeline Ltd.	
FortisBC Huntington Inc.	
Glencoe Resources Ltd.	
Pétrolière Impériale Ressources Limitée	
Kaiser Exploration Ltd.	Ordonnances : A0-1-XO-A10-4-93 (déposée sous FOFO-K-39-2006-01-01) AO-1-XG-K039-14-2006 (gaz combustible, gaz naturel dissous et gaz haute pression)
Keyera Energy Ltd.	Ordonnance : XG-M94-59-84
Many Islands Pipe Lines (Canada) Limited	
Les Pipe-Lines Montréal Limitée	18 po et 24 po
Murphy Oil Company Ltd.	Pipeline Tupper
Niagara Gas Transmission Limited	Cornwall Link Rockcliffe Orleans
Northern Blizzard Resources Inc.	

Société	Réseau pipelinier
NOVA Chemicals au nom de Genesis Pipeline Canada Ltd.	Pipeline Genesis
NuVista Energy Ltd.	
ONEOK Rockies Processing Company (Canada) Ltd.	
Paramount Transmission Ltd.	Pipeline Cameron Hills Trans Border
Pengrowth Corporation	Cactus Bodo
Penn West Petroleum Ltd.	Pipeline Compeer Puits d'injection Esther Wildboy Esther Fusillier Esther Court Chinchaga
PMC (Nova Scotia) Company au nom de Plains Marketing Canada, L.P.	Aurora Bodo Milk River Wascana Wapella
Pouce Coupé Pipe Line Ltd.	Pipeline Pouce Coupé Réseau Northwest Réseau Northern
Provident Energy Pipeline Inc.	Pipeline Taylor To Boundary Lake
Ruger Energy Inc.	Pipeline Alsask
Shell Canada Products	Salmon A, B, C, D
Shiha Energy Transmission	Pipeline Shiha Liard
Souris Valley Pipeline Limited	Pipeline de transport de dioxyde de carbone
St. Clair Pipelines Management Inc.	
Talisman Energy Inc.	Pipeline Compass
Taqa North	Pipelines Chinchaga Beau Pipeline d'East Chinchaga Pipeline de raccordement de South Chinchaga Burnt Cabin Creek (Chinchaga)
Union Gas Limited	rivière Détroit / Windsor 1 et 2
Vector Pipeline Limited Partnership	Vector
Yoho Resources Inc.	pipeline Boundary Lake

Catégorie B

Société	Réseau pipelinier
1057533 Alberta Ltd.	Harvest Operations Hay
AltaGas Holdings Inc. pour et au nom d'AltaGas Pipeline Partnership	
ARC Resources Ltd.	
Burlington Resources Canada (Hunter) Ltd.	Station U 10 po
Canadian Natural Resources Limited	
Chief Mountain Gas Co-Op Ltd.	
Enbridge Southern Lights GP Inc., au nom d'Enbridge Southern Lights LP	
ExxonMobil Canada Properties	Sable Joint Venture
Husky Oil Limited	
ISH Energy Limited	Pipeline ISH Desan
Manitoba Hydro au nom de Minnell Pipelines Ltd.	Pipeline Minnell
Spectra Energy Empress Management relativement à Petroleum Transmission Company	
Spectra Energy Midstream Canada L.P.	
Spur Border Pipelines Ltd.	
Twin Rivers Paper Company Inc.	

Aucun dépôt effectué

Société
Compagnie Abitibi-Consolidated du Canada
DR Four Beat Energy Corp.
E.B. Eddy Company
Echoex Energy Inc.
Forty Mile Gas Co-Op Ltd.
Lone Pine Resources Canada Ltd.
Mid-Continent Pipelines Ltd.
Omimex Canada Limited
Portal Municipal Gas Company Canada Inc.
Revenu Canada – Douanes et accise
Sunoco Pipeline Inc.
Terra Energy Corp.
True Energy Inc.
Tundra Oil & Gas Limited pour et au nom de Tundra Oil and Gas Partnership

Liste de coordonnées des sociétés du Groupe 2

Monsieur Dave Yedon
Président
1057533 Alberta Ltd., filiale de Harvest Operations Corp.
330, 5^e Avenue S.-O., bureau 2100
Calgary (Alberta) T2P 0L4
Télécopieur : 403-266-6683
Courriel : dave.yedon@harvestenergy.ca

Monsieur Bradley Clark
Gestionnaire de projet, Entreposage du gaz et intégration du système de transport
2193914 Canada Limited / Niagara Gas Transmission Limited
500, chemin Consumers
North York (Ontario) M2J 1P8
Télécopieur : 416-495-5871
Courriel : Bradley.clark@enbridge.com

Monsieur Chris Biegler
Directeur de l'ingénierie
6720471 Canada Ltd.
240, 4^e Avenue S.-O., bureau 900
Calgary (Alberta) T2P 4H4
Courriel : chris.biegler@atcomidstream.com

Monsieur Ryan Ellard
Resolute Forest Products
Compagnie Abitibi-Consolidated du Canada
427, avenue Mowat
Fort Frances (Ontario) P9A 1YA

Monsieur Marilyn Pfaefflin
Vice-présidente de division, Transport
AltaGas Holdings Inc. pour et au nom d'AltaGas Pipeline Partnership
Calgary Place
355, 4^e Avenue S.-O., bureau 1700
Calgary (Alberta) T2P 0J1
Télécopieur : 403-691-7576
Courriel : Marilyn.pfaefflin@altagas.ca

Monsieur Jeff Wickens
Directeur, Environnement et réglementation
ARC Resources Ltd.
380, 4^e Avenue S.-O., bureau 1200
Calgary (Alberta) T2P 0H7
Télécopieur : 403-509-6560
Courriel : jwickens@arcresources.com

Monsieur David Laing
Bellatrix Exploration Ltd.
530, 8^e Avenue S.-O., bureau 2300
Calgary (Alberta) T2P 3S8
Télécopieur : 403-264-8163

Monsieur Dan Sarnecki / Monsieur Jeff Myers
Bonavista Energy Corporation
525, 8^e Avenue S.-O., bureau 1500
Calgary (Alberta) T2P 1G1
Télécopieur : 403-262-5184
Courriel : Jeff.myers@bonavistaenergy.com

Madame Deb Corbin
Superviseure, Abandon d'actif
Burlington Resources Canada (Hunter) Ltd.
ConocoPhillips
C. P. 130, succursale M
9^e Avenue S.-O., bureau 401
Calgary (Alberta) T2P 2H7
Courriel : deb.l.corbin@conocophillips.com

Monsieur Ross Whelchel
Ingénieur chargé de l'exploitation, Transport et entreposage du gaz
Canadian Montana Pipeline Company Ltd. (filiale de NorthWestern Energy Co.)
40 E. Broadway
Butte (Montana) 59701
Télécopieur : 406-497-3002
Courriel : ross.whelchel@northwestern.com

Monsieur Anthony Merle / Monsieur Nelson Lord
Canadian Natural Resources Limited
855, 2^e Rue S.-O., bureau 2500
Calgary (Alberta) T2P 4J8
Télécopieur : 403-517-7350
Courriel : anthony.merle@cnrl.com, nelson.lord@cnrl.com

Monsieur Joe P. Brophy
Vice-président et directeur général
Centra Transmission Holdings Inc.
2324, rue Main
London (Ontario) N6P 1A9
Télécopieur : 519-652-0428
Courriel : jbrophy@efgroupllc.com

Madame Francine Robert
Secrétaire de direction
Champion Pipe Line Corporation Limited
1717, rue du Havre
Montréal (Québec) H2K 2X3
Télécopieur : 514-598-3072
Courriel : frobert@gazmetro.com

Monsieur Delbert G. Beazer
Directeur
Chief Mountain Gas Co-Op Ltd.
190, 1^{re} Rue Est
C. P. 38
Cardston (Alberta) T0K 0K0
Télécopieur : 403-653-1395

Monsieur Dale Swyripa
Service de distribution de gaz du comté de Vermilion River no 24
C.P. 69
Kitscoty (Alberta) T0B 2P0
Télécopieur : 780-846-2716
Courriel : gasut@county24.com

Madame Rhonda Ealey
Coordonnatrice, Conformité aux règlements
Crescent Point Resources Ltd.
111, 5^e Avenue S.-O., bureau 2800
Calgary (Alberta) T2P 3Y6
Télécopieur : 403-693-0070
Courriel : realey@crescentpointenergy.com

Monsieur Brian Heffner
Delphi Energy Corporation
500, 4^e Avenue S.-O., bureau 300
Calgary (Alberta) T2P 2V6
Télécopieur : 403-265-6207

DR Four Beat Energy Corp.
Brent Woolnough Jedex Equipment Ltd.
4063, 74^e Avenue S.-E., bureau 4
Calgary (Alberta) T2C 2H9
Télécopieur : 403-299-2245

Monsieur Paul Rankin
E.B. Eddy Company
Domtar Inc.
Ottawa-Hull
6, rue Booth
Ottawa (Ontario) K1R 6K8
Courriel : Paul.Rankin@domtar.com

Monsieur Kevin Screen
Echoex Energy Inc.
Tamarack Valley Energy
407, 1^{re} Rue S.-O., bureau 1800
Calgary (Alberta) T2P 2Y3

Madame Susan K. Layton
Directrice, Affaires réglementaires et relations gouvernementales
Emera Brunswick Pipeline Company Ltd.
1, rue Germain, bureau 1204
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4V1
Télécopieur : 506-658-0199
Courriel : susan.layton@emera.com

Madame Margery Fowke
Avocate principale de la réglementation
Enbridge Bakken Pipeline Company Inc., Enbridge Pipelines (Westspur) Inc., Enbridge Southern
Lights GP Inc. au nom d'Enbridge Southern Lights LP, Vector Pipeline Limited Partnership
30^e étage
425, 1^{re} Street S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 3L8
Télécopieur : 403-231-7380
Courriel : Margery.fowke@enbridge.com

Madame Donna Morykot
Conseillère en réglementation
Encana Corporation
Founders Square, bureau 700,
1701, rue Hollis
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3M8
Télécopieur : 902-425-2766
Courriel : donna.morykot@encana.com

Madame Valentina Lev
Conseillère en conformité aux règlements, Sécurité et responsabilité sociale
Enerplus Corporation au nom de The Enerplus Partnership
Dome Tower, bureau 3000
7^e Avenue S.-O., bureau 333
Calgary (Alberta) T2P 2Z1
Télécopieur : 403-298-2211
Courriel : vlev@enerplus.com

Madame Brenda McClellan, directrice, Affaires réglementaires, Kinder Morgan Canada Inc.
Monsieur Peter Forrester, avocat général adjoint, Trans Mountain Pipeline ULC
Express Pipeline Ltd.
Tour de la bourse, bureau 2700
5^e Avenue S.-O., bureau 300
Calgary (Alberta) T2P 5J2
Télécopieur : 403-514-6622
Courriel : Brenda_mcclellan@kindermorgan.com, peter_forrester@kindermorgan.com

Monsieur Michael Honderich
Directeur de l'exploitation, île de Sable
ExxonMobil Canada Properties
1701, rue Hollis
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3M8
Télécopieur : 902-490-8778

Madame Diane Roy
Directrice, Affaires réglementaires – Gaz
FortisBC Energy Inc.
16705, route Fraser
Surrey (Colombie-Britannique) V4N 0E8
Télécopieur : 604-576-7074
Courriel : diane.roy@fortisbc.com, gas.regulatory.affairs@fortisbc.com

Monsieur Gary Turner
Forty Mile Gas Co-Op Ltd.
254, 7^eRue
Dunmore (Alberta) T1B 0K9
Télécopieur : 403-529-2489

Madame Donna Hammerschmidt, conseillère en prospection
Madame Margy Muller
Genesis Pipeline (Canada) Ltd., filiale de NOVA Chemicals (Canada) Ltd.
C. P. 2518, succursale M
Calgary (Alberta) T2P 5C6
Télécopieur : 403-269-7410
Courriel : mulerms@novachem.com

Monsieur Larry A. Briggs
Glencoe Resources Ltd.
801, 6^e Avenue S.-O., bureau 1100
Calgary (Alberta) T2P 3W2
Télécopieur : 403-236-9083

Monsieur Don Lemna
Directeur, Affaires réglementaires
Husky Oil Operations Limited
8^e Avenue S.-O., bureau 707
C. P. 6525, succursale D
Calgary (Alberta) T2P 3G7
Télécopieur : 403-298-7464
Courriel : don.lemna@huskyenergy.com

Monsieur Andrew B. Wright
Pétrolière Impériale Ressources Limitée
Fifth Avenue Place
4^e Avenue S.-O., bureau 237
Calgary (Alberta) T2P 0H6
Télécopieur : 403-237-3685

Madame Linda Beaton
Ingénieure principale
ISH Energy Limited
900 tour McFarlane
4^e Avenue S.-O., bureau 700
Calgary (Alberta) T2P 3J4
Télécopieur : 403-265-1792

Madame Bonny Taylor
Superviseure des coentreprises
Kaiser Exploration Ltd.
700, 4^e Avenue S.-O., bureau 850
Calgary (Alberta) T2P 3J4
Télécopieur : 403-265-3161

Monsieur Rod Sikora
Directeur, Environnement
Keyera Energy Ltd.
Sun Life Plaza, tour ouest, bureau 600
4^e Avenue S.-O., bureau 144
Calgary (Alberta) T2P 3N4
Télécopieur : 403-205-8318

Madame Vicki Grover
Lone Pine Resources Canada Ltd.
640, 5^e Avenue S.-O., bureau 1100
Calgary (Alberta) T2P 3G4
Télécopieur : 403-292-8001

Madame Marilyn Wappel
Avocate-conseil principale
Many Islands Pipe Lines (Canada) Limited
1777, Avenue Victoria, bureau 1000
Regina (Saskatchewan) S4P 4K5
Télécopieur : 306-777-9877

Madame Odette Fernandes / Monsieur Greg Barnlund
Minell Pipeline Ltd.
C.P. 815
Winnipeg (Manitoba) R3C 2P4
Télécopieur : 204-360-6147
Courriel : ofernandes@hydro.mb.ca

Monsieur David E. Cyr / Monsieur Chris Gillies
Les Pipe-Lines Montréal Limitée
10803, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) H1B 1B3
Télécopieur : 207-767-0442
Courriel : dave.cyr@pmpl.com, chris.gillies@pmpl.com

Monsieur Craig Sinclair
Gestionnaire de l'exploitation
Murphy Oil Company Ltd.
520, 3^e Avenue S.-O., bureau 4000
C. P. 2721, succursale M
Calgary (Alberta) T2P 3Y3
Télécopieur : 403-294-8845
Courriel : craig_sinclair@murphyoilcorp.com

Monsieur Lawson Ring
Northern Blizzard Resources Inc.
5301, 62^e Rue
Lloydminster (Alberta) T9V 2E5
Télécopieur : 780-871-8704
Courriel : lring@northernblizzard.com

Monsieur Brett Chapman
NuVista Energy Ltd.
700, 2^e Rue S.-O., bureau 3500
Calgary (Alberta) T2P 2W2
Télécopieur : 403-238-8505

Madame Vicky C. Hale
Vice-présidente et avocate générale adjointe
ONEOK Rockies Processing Company (Canada) Ltd.
C.P. 871
Tulsa (Oklahoma) 74102-0871
Télécopieur : 918-588-7890
Courriel : vhale@oneok.com

Monsieur Carlos Huertas, Directeur de l'exploitation
Omimex Canada Limited
Omimex Resources Inc.
7950, chemin John T White
Fort Worth (Texas) 76120
Télécopieur : 817-460-1381

Monsieur Tom Hong
Directeur technique
Paramount Transmission Ltd. / Shiha Energy Transmission Ltd.
4700 Bankers Hall Est
888, 3^e Rue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P 5C5
Courriel : tom.hong@paramountres.com

Monsieur Shane P. Tiessen
Chef d'équipe, Intégrité de l'actif
Pengrowth Corporation
222, 3^e Avenue S.-O., bureau 2100
Calgary (Alberta) T2P 0B4
Télécopieur : 403-265-6251
Courriel : shane.tiessen@pengrowth.com

Monsieur Corey Simard, spécialiste en intégrité des pipelines
Madame Linda Risseeuw, coordonnatrice de la réglementation
Penn West Petroleum Ltd.
Penn West Plaza, bureau 200
9^e Avenue S.-O., bureau 207
Calgary (Alberta) T2P 1K3
Télécopieur : 403-777-2699
Courriel : Linda.risseeuw@penwest.com

Monsieur Paul Kelly, directeur, Santé, sécurité et environnement, Droit et réglementation,
Madame Suzanne Boucher-Chen, directrice de la conformité
Plains Midstream Canada ULC
607, 8^e Avenue S.-O., bureau 1400
Calgary (Alberta) T2P 0A7
Télécopieur : 403-233-0399

Madame Laura Lunt, directrice, Affaires réglementaires
Pouce Coupé Pipeline Ltd. / Pembina Pipeline Corporation
525, 8^e Avenue S.-O., bureau 3800
Calgary (Alberta) T2P 1G1
Courriel : llunt@pembina.com

Monsieur Ruel Santos
Ingénieur principal
Provident Energy Pipeline Inc.
250, 2^e Rue S.-O., bureau 2100
Calgary (Alberta) T2P 0C1
Télécopieur : 403-294-0111
Courriel : rsantos@providentenergy.com

Madame Connie Michael
Directrice, Infrastructures fixes, Région des Prairies
Agence des services frontaliers du Canada
Revenu Canada – Douanes et accise
269, rue Main, bureau 100
Winnipeg (Manitoba) R3C 1B3

Monsieur Darrell Denny
Président
Ruger Energy Inc
717, 7^e Avenue S.-O., bureau 700
Calgary (Alberta) T2P 0Z3
Télécopieur : 403-265-3506

Monsieur Joe Freitas
Coordonnateur de l'exploitation
Shell Canada Products
SCL Pipeline Inc.
Sarnia Manufacturing Centre
150, St. Clair Parkway, C.P. 2000
Corunna (Ontario) N0N 1G0
Télécopieur : 519-481-1288
Courriel : joe.freitas@shell.com

Monsieur Mark D. Foss,
Secrétaire-trésorier
Souris Valley Pipeline Limited
1600 East Interstate Avenue, Suite 1
Bismarck, ND 58506-5540
Courriel : mfoss@bepc.com

Monsieur Tim Gracel, vice-président, Division des LGN
Monsieur Garth Johnson, directeur, Affaires et services de réglementation
Spectra Energy Empress Management Inc. (Petroleum Transmission Company)
Fifth Avenue Place, tour Est
425, 1^{re} Street S.-O., bureau 2600
Calgary (Alberta) T2P 3L8
Télécopieur : 403-699-1001
Courriel : tgracel@spectraenergy.com, gjohnson@spectraenergy.com

Monsieur Marion Burnyeat
Vice-président, Midstream
Spectra Energy Midstream Canada L.P.
Fifth Avenue Place, tour Est
425, 1^{re} Rue S.-O., bureau 2200
Calgary (Alberta) T2P 3L8
Télécopieur : 403-699-1956
Courriel : mlburnyeat@spectraenergy.com

Madame Dorothy Harris
Spur Border Pipelines Ltd.
525, 8^e Avenue S.-O., bureau 2400
Calgary (Alberta) T2P 1G1
Télécopieur : 403-267-2440
Courriel : dharris@spurresources.ca

Monsieur Kirk Greenlee
Sunoco Pipeline Inc.
525 Fritztown Road
Sinking Spring (Pennsylvanie) 19608-1509

Madame Janet Kully, analyste de systèmes et processus environnementaux
Monsieur Nevin Wolf
Société d'énergie Talisman Inc.
888, 3^{re} Rue S.-O., bureau 2000
Calgary (Alberta) T2P 5C5
Courriel : jkully@talisman-energy.com, nwolf@talisman-energy.com

Monsieur Michael Saretsky
Directeur de la conformité réglementaire
Taq North Ltd.
C. P. 2350, succursale M
Calgary (Alberta) T2P 2M6
Télécopieur : 403-724-5001

Monsieur Rick Campbell
Terra Energy Corp.
333, 7^e Avenue S.-O., bureau 970
Calgary (Alberta) T2P 2Z1
Télécopieur : 403-264-7189

Monsieur Bill Jenkins
Tundra Oil & Gas Limited pour et au nom de Tundra Oil & Gas Partnership
715, 5^e Avenue S.-O., bureau 1000
Calgary (Alberta) T2P 2X6
Télécopieur : 403-261-1042

Monsieur Phil Nadeau / Monsieur Bill Roepke
Twin Rivers Paper Company Inc.
82 Bridge Avenue
Madawaska (Maine) 04756
Télécopieur : 877-288-8803

Madame Patricia Planting
Directrice, Réglementation en amont
Union Gas Limited / St. Clair Pipelines Management Inc.
C.P. 2001
50, promenade Kell Nord
Chatham (Ontario) N7M 5M1
Télécopieur : 519-436-4643
Courriel : pplanting@uniongas.com

Madame Julia Ciccaglione
Vice-présidente, Réglementation et affaires gouvernementales
Veresen Energy Infrastructure Inc.
222, 3^e Avenue S.-O., bureau 900
Calgary (Alberta) T2P 0B4

Monsieur Jack Tarnowsky
Directeur, Exploitation
Yoho Resources Inc.
521, 3^e Avenue S.-O., bureau 500
Calgary (Alberta) T2P 3T3
Télécopieur : 403-537-1775